



openbaar ministerie
ministère public

Collège du Ministère Public

College van het Openbaar Ministerie

Bruxelles, le 18 mars 2020

Brussel, 18 maart 2020

**CIRCULAIRE N° 02/2020 DU
COLLÈGE DU MINISTÈRE PUBLIC –
ADDENDUM 1**

**OMZENDBRIEF NR. 02/2020 VAN
HET COLLEGE VAN HET
OPENBAAR MINISTERIE –
ADDENDUM 1**

Monsieur le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,

Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,

Mijnheer de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mevrouw/Mijnheer de Procureur des
Konings,
Mevrouw/Mijnheer de Arbeidsauditeur,

**OBJET : Directives contraignantes du
Collège du Ministère Public dans le
cadre de la problématique du
coronavirus.
ADDENDUM 1 du 18.03.2020**

**BETREFT: Dwingende richtlijnen van
het College van het Openbaar
Ministerie in het kader van de
problematiek van het coronavirus.
ADDENDUM 1 van 18.03.2020**

Service d'appui du ministère public
Boulevard de Waterloo 76 - 1000 Bruxelles
Tél. : 02/557.42.00
e-mail : sdaomp@just.fgov.be

Steundienst van het Openbaar Ministerie
Waterloolaan 76 - 1000 Brussel
Tel.: 02/557.42.00
e-mail: sdaomp@just.fgov.be

1. INTRODUCTION

Le conseil national de sécurité (CNS) a pris ce 17/03/2020 des mesures complémentaires encadrant strictement la vie publique pour éviter la propagation de l'épidémie de coronavirus COVID-19. Les mesures déjà prises restent en vigueur.

Ces mesures entreront en application à partir de mercredi 18 mars 2020 à midi jusqu'au 5 avril inclus.

Il vous est demandé de respecter scrupuleusement ces directives. En fonction de l'évolution de la situation, elles seront éventuellement prolongées. Une communication vous sera adressée en ce sens le moment venu.

2. DIRECTIVES

2.1 Décision du gouvernement du 17/03/2020 – mesures renforcées

(1) Les citoyens sont tenus de rester chez eux afin d'éviter un maximum de contact en dehors de leur famille proche :

- Sauf pour se rendre au travail ;
- Sauf pour les déplacements indispensables (aller chez le médecin, au magasin d'alimentation, à la poste, à la banque, à la pharmacie, pour prendre de l'essence ou aider des personnes dans le besoin) ;
- L'activité physique en plein air est autorisée et même recommandée. Elle peut s'exercer avec un membre de la famille vivant sous le même toit ou un ami. Il est important de conserver une distance raisonnable entre les individus.
- Les rassemblements ne sont pas permis.

(2) Les entreprises – qu'elle que soit leur taille - sont tenues d'organiser le télétravail pour toute fonction où c'est possible sans exception.

- Pour celles pour qui cette organisation n'est pas possible, le respect de la distanciation sociale sera scrupuleusement respectée. Cette règle est d'application à la fois dans l'exercice du travail et dans le transport organisé par l'employeur. S'il est impossible

1. INLEIDING

De Nationale veiligheidsraad (NVR) heeft op 17/03/2020 bijkomende richtlijnen uitgevaardigd die het openbare leven sterk zullen inperken om een verdere verspreiding van het virus Covid-19 te vermijden. De reeds vroeger genomen maatregelen blijven van kracht.

De nieuwe maatregelen treden in werking vanaf woensdag 18 maart 2020 op de middag tot en met 5 april.

U wordt verzocht deze richtlijnen strikt op te volgen. Naargelang de evolutie van de situatie zullen ze eventueel worden verlengd. U zal ten gepaste tijde hierover geïnformeerd worden.

2. RICHTLIJNEN

2.1 Beslissing van de Regering op 17/03/2020 – versterkte maatregelen

(1) Burgers zijn verplicht thuis te blijven om zoveel mogelijk contact buiten hun gezin te vermijden:

- Behalve om naar het werk te gaan;
- Behalve voor essentiële verplaatsingen (naar de dokter, voedingswinkels, het postkantoor, de bank, de apotheek, om te tanken of om mensen in nood te helpen);
- Lichaamsbeweging in de buitenlucht is toegestaan en zelfs aanbevolen. Dit kan met gezinsleden die onder hetzelfde dak wonen en met een vriend. Uitstapjes met gezinsleden die onder hetzelfde dak wonen zijn toegestaan. Het is belangrijk om een redelijke afstand te bewaren.
- Samenscholingen zijn niet toegestaan.

(2) Bedrijven zijn - ongeacht hun omvang - verplicht om telewerk te organiseren voor elke functie waar dit mogelijk is, zonder uitzondering.

- Voor degenen voor wie deze organisatie niet mogelijk is, zal de social distancing strikt worden gerespecteerd. Deze regel geldt zowel voor de uitoefening van het werk als voor het door de werkgever georganiseerde vervoer. Als het voor

pour des entreprises de respecter ces obligations, elles doivent fermer.

- Si les autorités constatent que les mesures de distanciation sociale ne sont pas respectées, l'entreprise s'expose à une lourde amende dans un premier temps ; en cas de non-respect après la sanction, l'entreprise devra fermer.
- Ces dispositions ne sont pas d'application pour les secteurs cruciaux et services essentiels. Ces dernières devront toutefois veiller à respecter dans la mesure du possible les règles de distanciation sociale.

(3) En ce qui concerne les magasins et commerces non-essentiel restent fermé à l'exception des magasins alimentaires, des pharmacies, des magasins d'aliment pour animaux et les libraires.

- Par ailleurs, l'accès aux grandes surfaces sera régulé, avec un accès limité à un nombre précis de clients (1 personne par 10m² et une présence de 30min maximum).
- Les cafés doivent impérativement rentrer leur mobilier de terrasse.
- Les magasins de nuit peuvent rester ouverts jusqu'à 22h en respectant les consignes en termes de distanciation sociale.
- En ce qui concerne les coiffeurs, un client par salon sera autorisé à la fois.

(4) Les transports en commun doivent s'organiser de telle manière que la distanciation sociale peut être garantie.

(5) Les voyages en dehors de la Belgique qui ne sont pas considérés comme indispensables seront interdits jusqu'au 5 avril.

(6) Les marchés de plein air sont fermés. Les échoppes de nourriture sont autorisées uniquement où elles sont indispensables.

Enfin, les mesures d'hygiène de base restent d'actualité.

Par ailleurs, toutes les informations seront disponibles et actualisées sur le site Internet <https://www.info-coronavirus.be/fr/>. Le numéro

bedrijven onmogelijk is om aan deze verplichtingen te voldoen, moeten zij hun deuren sluiten.

- Indien de autoriteiten vaststellen dat de social distancing-maatregelen niet worden nageleefd, wordt de onderneming in eerste instantie een zware boete opgelegd; in geval van niet-naleving na de sanctie zal de onderneming moeten sluiten.
- Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de cruciale sectoren en essentiële diensten. Die zullen er echter voor moeten zorgen dat de regels inzake social distancing in de mate van het mogelijke in acht worden genomen.

(3) Niet-essentiële winkels en handelszaken blijven gesloten, met uitzondering van voedingswinkels, apotheken, dierenvoedingswinkels en krantenwinkels.

- Daarnaast zal de toegang tot supermarkten worden gereguleerd, met een beperking tot een specifiek aantal klanten (1 persoon per 10m² en een maximale aanwezigheid van 30 minuten).
- Cafés moeten hun terrasmeubilair verplicht binnenzetten.
- Nachtwinkels mogen tot 22 uur open blijven, met inachtneming van de instructies op het vlak van social distancing.
- Wat kappers betreft, wordt per kapsalon één klant tegelijk toegelaten.

(4) Het openbaar vervoer moet zodanig worden georganiseerd dat social distancing kan worden gegarandeerd.

(5) Reizen buiten België die niet als noodzakelijk worden beschouwd, worden tot en met 5 april verboden.

(6) Markten in de open lucht worden gesloten. Voedingskramen zijn alleen toegelaten op plaatsen waar ze onmisbaar zijn.

Tot slot, blijven de basishygiënemaatregelen van toepassing.

Bovendien zal alle informatie beschikbaar zijn en worden bijgewerkt op de website <https://www.info-coronavirus.be/nl/>. Het telefoonnummer 0800.14.689 blijft bereikbaar

de téléphone 0800.14.689 reste accessible (8h-20h) pour répondre aux questions des citoyens.

2.2. Directives du Collège du Ministère Public

Suite aux décisions du CNS, le Collège du ministère public prend les mesures suivantes :

- Un maximum de télétravail (5 jours sur 5) est autorisé à la condition que :
 - o la présence du travailleur sur le lieu de travail ne soit pas nécessaire et
 - o le travailleur puisse techniquement exercer sa fonction de chez lui.
- Le principe de dispense de service s'applique aux membres du personnel qui ne peuvent pas travailler à domicile.
- Une distance d'1,5m doit être respectée entre les personnes dans les salles d'audience et dans tous les locaux du ministère public.

2.3. Communication

Le site Ompranet comporte un espace dédié à ce dossier :

<https://portal.ompranet.rojnet.just.fgov.be/SitePages/Coronavirus-info.aspx>

Le collège du ministère public se doit d'être informé des difficultés rencontrées sur le terrain et de répondre aux questions qui se poseraient. Il est demandé à chaque entité du ministère public de transmettre ses questions et de faire part de difficultés éventuelles à l'adresse sdaomp-corona@just.fgov.be.

Il est aussi demandé de transmettre au Service d'appui les circulaires internes prises dans le cadre de cette crise afin d'en tenir informé le COMPG.

Afin de mener une politique criminelle cohérente dans cette crise, chaque communication à la presse relative à la politique de recherche et des poursuites doit être discutée préalablement avec le procureur général territorialement compétent qui, s'il

(8-20 uur) om vragen van burgers te beantwoorden.

2.2. Richtlijnen van het College van het openbaar ministerie

In navolging van de beslissingen van de NVR, neemt het College van het Openbaar Ministerie volgende maatregelen:

- Maximaal telewerk (5 op 5 dagen) is toegelaten op voorwaarde dat:
 - o de aanwezigheid van de medewerker op de werkvloer niet vereist is en
 - o hij of zij technisch in staat is de functie uit te oefenen van thuis uit.
- Het principe van dienstvrijstelling is van kracht voor personeelsleden die niet van thuis uit kunnen werken.
- Een afstand van 1,5m moet gerespecteerd worden tussen de personen aanwezig in de rechtszalen en in alle lokalen van het openbaar ministerie.

2.3. Communicatie

Het Ompranet omvat een pagina gewijd aan dit dossier:

<https://portal.ompranet.rojnet.just.fgov.be/SitePages/Coronavirus-info.aspx>

Het College van het Openbaar Ministerie moet op de hoogte gebracht worden van de moeilijkheden op het terrein en alle vragen kunnen beantwoorden. Elke entiteit van het Openbaar Ministerie wordt verzocht om zijn vragen en eventuele moeilijkheden inzake Corona te melden via sdaomp-corona@just.fgov.be.

Er wordt eveneens gevraagd om de in het kader van deze crisis opgestelde interne omzendbrieven aan de Steundienst te verzorgen om het COMPG hierover te informeren.

Met het oog op het voeren van een coherent strafrechtelijk beleid in deze crisis, dient elke mededeling aan de pers over het opsporings- en vervolgingsbeleid voorafgaandelijk te worden besproken met de territoriaal bevoegde procureur-generaal die, indien hij

l'estime nécessaire, en informera le président du Collège des procureurs généraux.

3. Table des matières

1. Introduction
2. Directives
 - 2.1. Décision du gouvernement du 17/03/2020 – mesures renforcées
 - 2.2. Directives du Collège du Ministère Public
 - 2.3. Communication

Bruxelles, le 18 mars 2020

Le procureur général près la cour d'appel à Gand, Président du Collège des procureurs généraux,

dit nodig acht, de voorzitter van het College van procureurs-generaal hiervan inlicht.

3. Inhoudstafel

1. Inleiding
2. Richtlijnen
 - 2.1 Beslissing van de regering op 17.03.2020 – versterkte maatregelen
 - 2.2 Richtlijnen van het College van het openbaar ministerie
 - 2.3 Communicatie

Brussel, 18 maart 2020

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, Voorzitter van het College van Procureurs-generaal,

Erwin DERNICOURT

Le procureur général près la cour d'appel à Bruxelles,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel,

Johan DELMULLE

Le procureur général près la cour d'appel à Mons,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen,

Ignacio de la SERNA

Le procureur général près la cour d'appel à Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen,

Patrick VANDENBRUWAENE

Le procureur général près la cour d'appel à
Liège,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Luik,

Christian DE VALKENEER

Le procureur fédéral,

De federale procureur,

Frédéric VAN LEEUW

Le procureur du Roi près du parquet de
Flandre Oriental,

De procureur des Konings bij het parket van
Oost-Vlaanderen,

Johan SABBE

Le procureur du Roi parquet de Bruxelles,

De procureur des Konings bij het parket van
Brussel,

Jean-Marc MEILLEUR

Le procureur du Roi près du parquet de Halle-
Vilvoorde,

De procureur des Konings bij het parket van
Halle-Vilvoorde,

Ine VAN WYMERSCH

L'auditeur du travail près l'auditorat de travail
du Hainaut,

De arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat
van Henegouwen,

Charles-Eric CLESSE